

**Sayı** : 38591462-400-2022-264

24.01.2022

Konu : Kılavuz Kaptan Transfer Düzenekleri Rehberi

Sirküler No: 68

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (International Chamber of Shipping- ICS) alınan, 19 Ocak 2022 tarihli ve ICS(22)05 sayılı yazıda, ICS ve Uluslararası Kılavuz Kaptanlar Birliği (International Maritime Pilot's Association -IMPA) tarafından "Kılavuz Kaptan Transfer Düzenekleri Denizcilik Sektörü Rehberi" nin güncel üçüncü baskısının yayımlandığı bildirilmektedir.

Bahse konu rehberin, gemi insanlarına ve şirketlere, kılavuz kaptanlar için güvenli transfer düzenlemelerinin sağlanmasına ilişkin kurallara ve yerleşik prosedürlere uymanın hayati önemini hatırlatmayı amaçladığı belirtilmektedir.

Yazıda ayrıca, kılavuz kaptanların güvenli olmayan, kusurlu transfer düzeneklerini kullanmayı reddetme hakları olduğuna, böylelikle ciddi gecikmelere sebep olabilecek durumların gelişebileceği, ayrıca liman devleti denetçilerine bildirilebilecek kusurların, geminin tam bir denetimden geçirilmesi ve para cezalarına varan yaptırımlara sebebiyet verebileceğine değinilmektedir.

İlgili yayının güncel baskısına <https://bit.ly/3AmyTGo> linkinden erişim sağlanabilmektedir.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza***İsmet SALİHOĞLU**
Genel Sekreter**Ek:ICS Yazısı (2 sayfa)**

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Armatörler Taşıma ve İşletme Kooperatifi
- Gemi, Yat ve Hizmetleri İhracatçıları Birliği
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSE64BU22>
Bilgi için: Serkan İNAL Telefon: 02122520130/157 E-Posta: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





- ROFED (Kabotaj Hattı Ro-Ro ve Feribot İşletmecileri Derneği)
- DEM-BİR (Deniz Ürünleri Avcıları Üreticileri Merkez Birliği)
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanlar Derneği
- Gemi Acenteleri
- Gemi Sahipleri

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSE64BU22>
Bilgi için: Serkan İNAL Telefon: 02122520130/157 E-Posta: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





Shaping the Future of Shipping

Walsingham House
35 Seething Lane
London
EC3N 4AH

Tel +44 20 7090 1460

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient, you should contact ICS and must not make any use of it.

19 January 2022

ICS(22)05

TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS

**COPY: MARINE COMMITTEE
COMMUNICATIONS LEAD**

UPDATED GUIDANCE ON PILOT TRANSFER ARRANGEMENTS

Action Required: To share the updated Shipping Industry Guidance on Pilot Transfer Arrangements, Version Three with members and national networks

ICS and the International Maritime Pilots' Association (IMPA) have recently updated the *Shipping Industry Guidance on Pilot Transfer Arrangements*. Version three is attached at Annex A and can also be downloaded from the ICS website: <https://www.ics-shipping.org/publication/shipping-industry-guidance-on-pilot-transfer-arrangements-third-edition/>.

This guidance is intended to remind seafarers and companies of the vital importance of adhering to the rules and established procedures concerning the provision of safe transfer arrangements for pilots. It was last updated in 2012 and was recently reviewed in parallel with the ICS *Bridge Procedures Guide*, the sixth edition of which is also released today.

The pilot transfer arrangements review verified that much of the existing guidance is still valid, however an additional new section has been added, outlining the International Maritime Organization (IMO) guidance on combination embarkation platform arrangements. The guidance is supported by Baltic and International Maritime Council (BIMCO), Cruise Lines International Association (CLIA), International Group of Protection and Indemnity Clubs (IGP&I), International Federation of Shipmasters' Associations (IFSMA), INTERCARGO, International Transport Workers' Federation (ITF) and The Nautical Institute.

Members are reminded that pilots have the right to decline to board vessels offering defective boarding arrangements, which can result in serious delay. Pilots are also entitled to report defects in boarding arrangements to port state control authorities, which could lead to a full port state control inspection with the risk of delay and financial penalties.

A pilot who has climbed a correct ladder, well rigged, and attended by an officer and a deck party will be in the right frame of mind to give their best attention to the safety of the vessel.

Please share the attached guidance, or the link to the ICS webpage, with your members and ask them to replace version two on their vessels as it has now been superseded and withdrawn.

[ICS\(22\)05 - Annex A - Shipping Industry Guidance on Pilot Transfer Arrangements v3](#)

Gregor Stevens
Senior Marine Advisor